



MASTER LCD

TRUECOLOR

11

PT 02-08

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Este manual do usuário inclui informações sobre o funcionamento do dispositivo e precauções para a segurança do usuário. Ler atentamente antes de usar e conservar para consultas futuras.



Estas instruções devem ser lidas e compreendidas antes de efetuar qualquer operação. Toda modificação ou manutenção não indicada no manual não deve ser efetuada. Todo dano corpóreo ou material devido ao uso não conforme às instruções deste manual não poderá ser considerado culpa do fabricante. Em caso de problema ou incerteza, consultar uma pessoa qualificada para efetuar a manutenção adequada do aparelho.

Este equipamento destina-se exclusivamente à protecção dos olhos contra a radiação ultravioleta/infravermelha (UV /IR), projecções incandescentes e faíscas causadas durante as operações de soldadura e corte.

Nunca veja arcos de soldagem diretamente sem protecção para os olhos quando o arco for iniciado. Não fazer isso pode causar inflamação dolorosa da córnea e danos potencialmente irreversíveis ao cristalino, o que pode causar catarata.



Atenção! Risco de ferimentos quando uma pessoa com máscara e óculos é atingida por partículas lançadas em alta velocidade.

A máscara, filtro e escudos de protecção não garantem protecção ilimitada contra choques ou impactos fortes, mecanismos explosivos ou líquidos corrosivos. Evite soldar ou cortar nestes ambientes difíceis.

Não soldar ou cortar acima da cabeça com esta máscara. Afastar a sua cabeça da zona enfumaçada. Utilizar ventilação forçada ou um sistema de exaustão local para remover os fumos.

Não é permitida a soldadura e corte por oxiacetileno, laser ou gás com esta máscara.

Antes de cada uso:

Inspecione cuidadosamente a máscara e seu filtro UV/IR. Substituir imediatamente as peças desgastadas ou danificadas.

- Substitua os vidros do filtro ou telas de proteção se estiverem rachados ou arranhados para evitar ferir os olhos do usuário.

A faixa da carneira (suspensão) pode potencialmente causar alergias em indivíduos sensíveis.

As temperaturas de funcionamento do filtro opto-electrónico são de -5°C a $+55^{\circ}\text{C}$.

O filtro opto-electrónico na máscara não é à prova de água e não funcionará correctamente se tiver estado em contacto com a água.

A máscara de soldadura deve ser movida cuidadosamente para evitar danos no filtro, nos escudos e/ou no invólucro de protecção.

Manutenção:

- Não coloque objetos pesados ou ferramentas sobre ou dentro da máscara para não danificar o filtro ou as telas de proteção.
- A temperatura de armazenamento da máscara é de -10°C a $+60^{\circ}\text{C}$.
- Limpe o filtro Optéo-eletrônico com um algodão limpo ou um pano especial para lentes.
- Limpe e troque regularmente as telas de proteção.
- Limpe o interior e o exterior da máscara com um detergente desinfetante neutro; não use um solvente.

-Certifique-se de que os detectores e a célula não estão obstruídos por poeira ou detritos.

Recomendamos o uso de máscara e viseiras por 5 anos. A duração do uso depende de vários fatores, como tipo de uso, limpeza, armazenamento e manutenção.

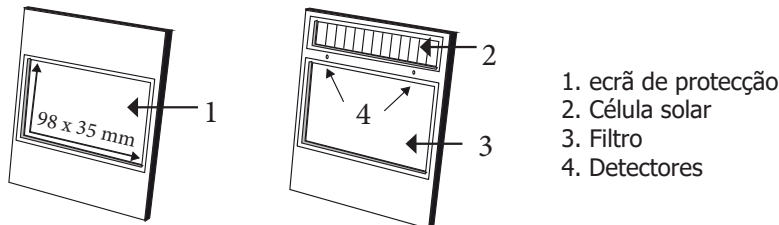
ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Cheque o estado geral da máscara, ajustes da carneira (suspensão)
 - Cheque o posicionamento e o estado correto das telas de proteção e do filtro.
- Em caso de avaria, favor mandar reparar o aparelho.
- Certifique-se de que os 2 detectores (4) e a célula (2) não estão obstruídos por poeira ou detritos.

- Certifique-se de que as películas de protecção são removidas das protecções externas e internas.
- Certifique-se de que o nível de protecção corresponde aos processos de soldagem utilizados. Para ajudá-lo em sua escolha, consulte a tabela "Procedimentos de soldagem".

FUNCIONAMENTO

A máscara opto-eletrônica MASTER 11 TRUE COLOR muda instantaneamente da claridade para a escuridão quando o arco começa, e de volta para a claridade quando o arco pára.



PRECAUÇÃO:

- A máscara pode ser usada para todos os tipos de processos de soldagem, exceto oxiacetileno, laser e soldagem a gás.
- Uma tela de protecção externa e interna deve ser sempre colocada em ambos os lados do filtro. A ausência de tela pode causar danos irreversíveis e um perigo para a sua segurança.

matiz clara	3
matiz escura	11
Tamanho do filtro	104x55 mm
Tempo de reacção	0,5 ms
Alimentação	solar
Peso	400g
Campo de visão	100x49mm
Campos de aplicação	MMA 10>150 A / TIG 10>175 A / MIG-MAG 10>200 A
GARANTIA	2 anos
Temperatura de operação	-5°C / + 55°C
Temperatura de armazenamento	-10°C / + 60°C

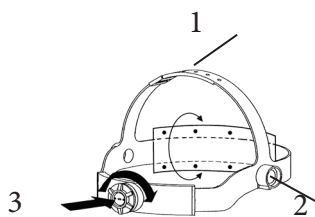
AJUSTE DA FAIXA DA CABEÇA

A máscara MASTER 11 TRUE COLOR está equipada com carneira (suspensão) que oferece 3 ajustes ao soldador:

1. Altura de uso

2. Inclinação

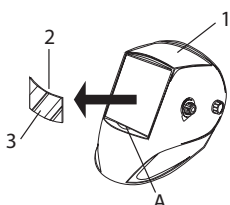
3. Circunferência da cabeça



MANUTENÇÃO E SERVIÇO

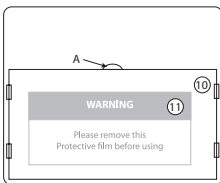
- Prazo de validade: Não há prazo de validade para este produto, mas antes de cada utilização deve ser verificada a condição de sua máscara MASTER 11 TRUE COLOR.
- A máscara MASTER 11 TRUE COLOR não deve ser deixada cair.
- Não utilize nenhuma ferramenta para remover qualquer parte da peça facial ou filtro, pois isso pode causar danos que poderiam resultar em danos pessoais ou anular a garantia.

SUBSTITUIÇÃO DA TELA DE PROTECÇÃO EXTERIOR



A tela de protecção externa (2) pode ser removida colocando um dedo sob a tela no ponto (A) da máscara (1). Ao mudar a tela, lembre-se de remover primeiro a película protetora (3). Este filme não pode ser removido quando o protetor de tela já está em posição na máscara.

SUBSTITUIÇÃO DA TELA DE PROTECÇÃO INTERIOR



Para mudar a tela de proteção interna (10), deslize-a para baixo, colocando o dedo no ponto (A.)
Ao mudar a tela, lembre-se de remover primeiro a película protetora (11).

ANOMALIAS E REMÉDIOS

O filtro optoeletrônico não funciona.	Ative a carga solar expondo a célula à luz por 20 a 30 minutos.
O filtro optoeletrônico permanece na cor escura quando não há arco ou quando o arco é extinto.	Verifique os detectores e limpe-os se necessário.
Comutação descontrolada e cintilação: o filtro alterna entre cores claras e escuras durante a fase de soldadura.	Verificar se os detectores estão no eixo do arco, livres de obstáculos.
Os lados são mais claros do que a área central do filtro optoeletrônico.	Esta é uma característica natural do LCD, este sintoma não é perigoso para os olhos. No entanto, para máximo conforto, tente manter o ângulo de visão próximo dos 90°.

ETIQUETA DE SEGURANÇA

Esta etiqueta é exibida dentro da máscara de solda. É importante que o usuário entenda o significado dos símbolos de segurança. Os números da lista correspondem aos números das imagens.



legenda

A. Prestar atenção! Cuidado! Há riscos possíveis, como indicado pelos vários símbolos.

1. Leia atentamente as instruções antes de usar o equipamento ou soldar.
2. Não remover ou pintar por cima da etiqueta de prevenção.
3. Observe as instruções de ajuste e manutenção do filtro, telas de proteção, da carneira (suspensão) e capuz.
4. Inspeccione cuidadosamente a máscara e seu filtro UV/IR. Substituir imediatamente as peças desgastadas ou danificadas. Óculos de filtro ou telas de proteção rachados e riscados reduzem seriamente a proteção. Substitua-os imediatamente para não danificar seus olhos.
5. Cuidado, se o filtro UV/IR não tingir ao soldar ou cortar, pare imediatamente. (Consulte o manual de instruções)
6. A radiação do arco pode causar queimaduras nos olhos e na pele.
- 6.1. Use uma máscara de solda com filtragem ou opacidade correta. Usar roupa de proteção completa.
- 6.2. A máscara, filtro e escudos de proteção não garantem proteção ilimitada contra choques ou impactos fortes, mecanismos explosivos ou líquidos corrosivos. Evite soldar ou cortar nestes ambientes difíceis.
- 6.3. Não soldar ou cortar acima da cabeça com esta máscara.
7. Afastar a sua cabeça da zona enfumaçada. Utilizar ventilação forçada ou um sistema de exaustão local para remover os fumos.
8. Não é permitida a soldadura e corte por oxiacetileno, laser ou gás com esta máscara.

MARCAÇÃO DO FILTRO

Chaque filtre optoelectronique possède un marquage conforme à la norme EN 379/ Each optoelectronic filter is stamped in accordance with standard EN 379/ Beide optoelektronischen Filter haben eine Kennzeichnung richtlinienkonform mit der Norm EN 379./ Cada filtro optoelectrónico posee un marcado conforme a la norma EN 379/ Каждый оптоэлектронный фильтр отмечен маркировкой соответствия норме EN 379. / Ogni filtro optoelettronico ha una marcatura conforme alla norma EN 379

	3	-	11	WWH	1	1	1	1	379
Número de tonalidades claras									
Número de classificação no estado escuro o mais claro									
Número de classificação para o estado o mais escuro									
Identificação do fabricante									
Classe óptica									
Classe de difusão de luz									
Classe de variação do factor de transmissão no visível									
Dependência angular do factor de transmissão da luz									
Número desta norma									

MARCAÇÃO DO ECRÃ DE GUARDA

Chaque écran de garde possède un marquage conforme à la norme EN 166/ Each guard screen is stamped in accordance with EN 166 standard / Jedes Schutzgitter ist gemäß der Norm EN 166 gekennzeichnet. / Cada pantalla de protección está marcada de acuerdo con la norma EN 166 / Каждый защитный экран маркирован в соответствии со стандартом EN 166. / Elk scherm is gemarkeerd volgens de norm EN 166. / Ogni schermo di protezione è contrassegnato secondo la norma EN 166.

Ecrã protector externo	WWH	F
Identificação do fabricante		
Protecção contra partículas de alta velocidade - F : Impacto energético baixo - B : Impacto energético médio		

MARCAÇÃO COM MÁSCARA DE SOLDA

Chaque masque de soudage possède un marquage conforme à la norme EN 175 / Each welding helmet is stamped in accordance with EN 175 standard / Jede Schweißmaske ist nach der Norm EN 175 gekennzeichnet. / Cada pantalla está marcada según la norma EN 175 / Каждая сварочная маска имеет маркировку в соответствии со стандартом EN 175. / Elk lasmasker is gemarkeerd volgens de norm EN 175. / Ogni maschera di saldatura è contrassegnata secondo la norma EN 175.

	WWH	175	F
Identificação do fabricante			
Référence à la norme EN 175			
Résistance mécanique – Impact à moyenne énergie			

Se a ocular e a armação não tiverem o mesmo grau de protecção, F, B e A, o grau de protecção de todo o conjunto de lentes será reduzido. O dispositivo de protecção ocular corresponde ao mais baixo grau de protecção. A protecção dos olhos só deve ser utilizada contra partículas de alta velocidade à temperatura.

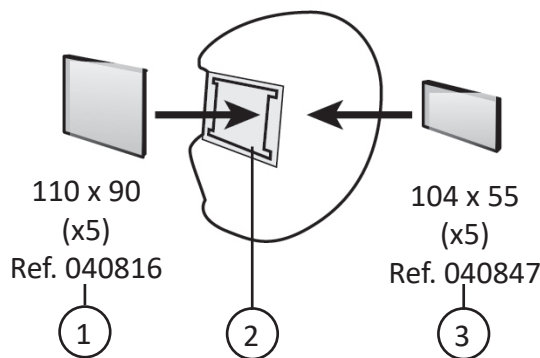
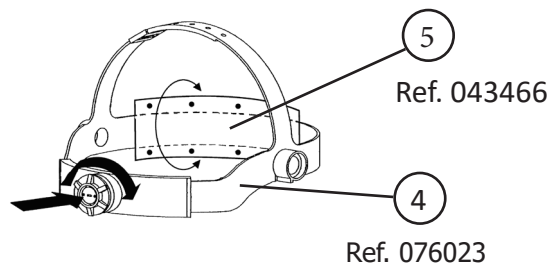
PROCESSOS DE SOLDADURA

Processos de soldadura	Intensité du courant A																											
	1,5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	600							
Eléktros revestidos	8				9				10				11				12				13				14			
MAG	8								9		10		11				12				13				14			
TIG	8				9				10		11				12				13									
MIG metais pesados	9								10				11				12				13				14			
Ligas ligeiras MIG	10								11				12				13		14									
Goivagem arco ,ar	10								11				12		13				14		15							
Cortador plasma	9								10		11		12				13											
Soldadura por jacto de plasma	4		5		6		7		8		9		10		11		12											
	1,5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	600							

NOTA : O termo «metais pesados» abrange os aços, aços ligados, cobre e suas ligas, etc.

PEÇAS DE REPOSIÇÃO

	PT
1	Ecrã protector externo
2	Filtro
3	Ecrã de protecção interior
4	Carneira (suspensão)
5	Fita de cabeça anti-transpirante



GARANTIA

A garantia cobre todo defeitos ou vícios de fabricação durante 2 ano, a partir da data de compra (peças e mão de obra).

A garantia não cobre:

- Qualquer outra avaria causada pelo transporte.
- O desgaste normal das peças (Ex. : cabos, alicates, etc.).
- Os incidentes causados pelo uso incorreto (erro de alimentação, quedas, desmontagem).
- As avarias ligadas ao ambiente (poluição, ferrugem, pó).

Em caso de avaria, retornar o dispositivo ao distribuidor, junto com:

- um justificativo de compras com data (recibo de pagamento, fatura...)
- uma nota explicando a avaria

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A máscara MASTER 11 TRUE COLOR cumpre o Regulamento (UE) 2016/425 sobre equipamento de protecção individual. Esta conformidade é estabelecida pelo cumprimento das normas EN 175 : 1997, EN 166 : 2002, et EN 379+A1 : 2009.

Modelo de filtro: WH300

Modelo do capuz: WH4000

UKCA A máscara MASTER 11 TRUE COLOR cumpre o Regulamento (UK) 2016/425 sobre equipamento de protecção individual. Esta conformidade é estabelecida pelo cumprimento das normas BS EN 175 : 1997, BS EN 166 : 2002, BS EN 379+A1 : 2009.

Modelo de filtro: WH300

Modelo do capuz: WH4000





ORGANISMOS NOTIFICADOS

Capuz / Ecrã de guarda & Célula :

ECS GmbH – European Certification Service
Augenschutz und Persönliche Schutzausrüstung
Laserschutz und Optische Messtechnik
Hüttfeldstraße 50
73430 Aalen, Germany

Nº de identificação : 1883

ÍCONES

	Aparelho conforme às diretivas europeias A declaração de conformidade está disponível em nosso site.
	Este produto está sujeito à coleta seletiva de acordo com a directiva europeia 2012/19 / UE. Não jogar no lixo doméstico.
	Produto reciclável que se enquadra em uma ordem de classificação
	O material está em conformidade com os requisitos do Reino Unido. A declaração de conformidade está disponível no nosso sítio web.



GYS SAS
1, rue de la Croix des Landes
CS 54159
53941 Saint Berthevin
Cedex - FRANCE